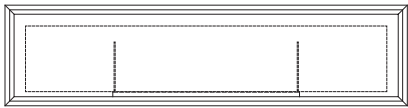
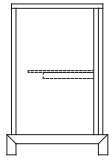
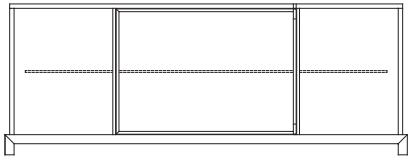


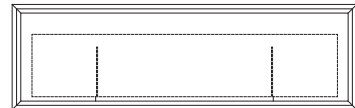
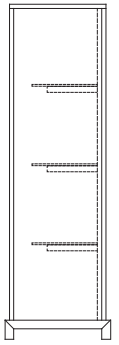
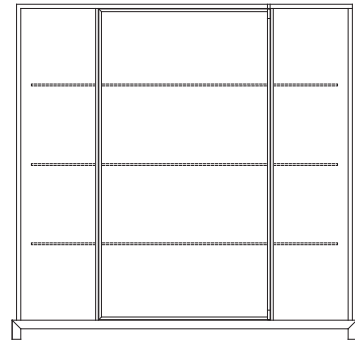


WUNDERKAMMER

DESIGN PIERO LISSONI



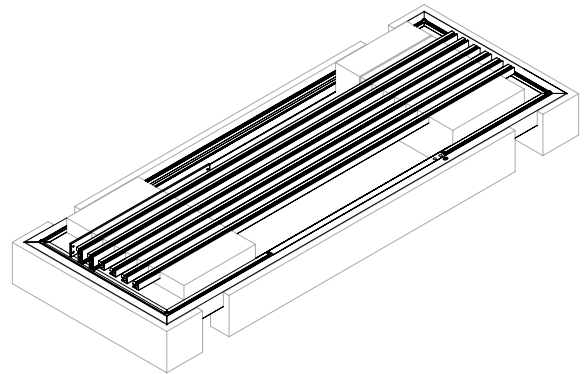
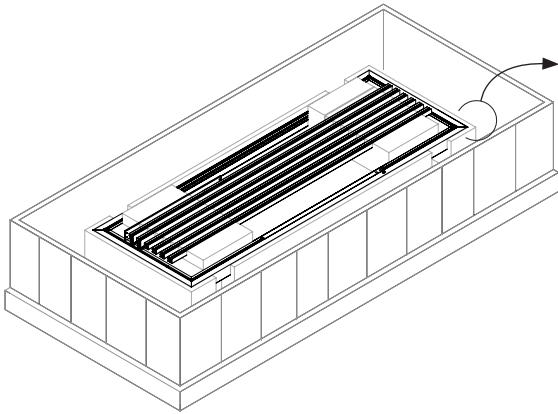
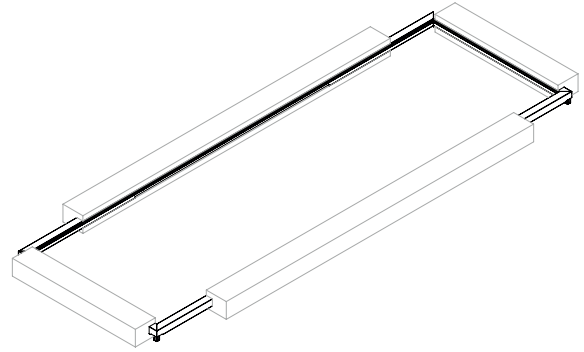
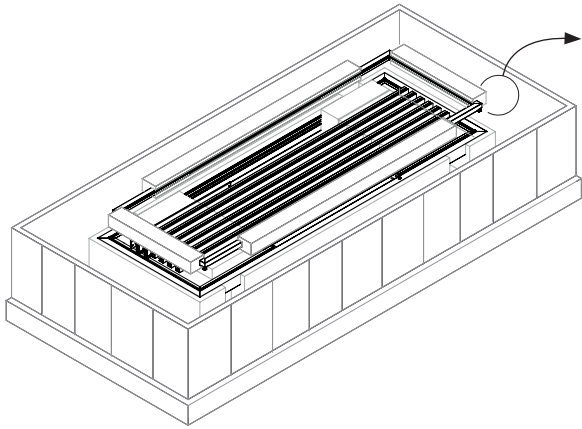
WUN A



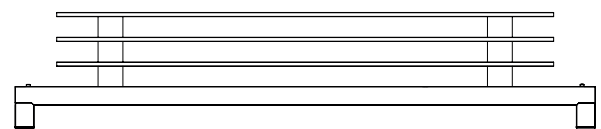
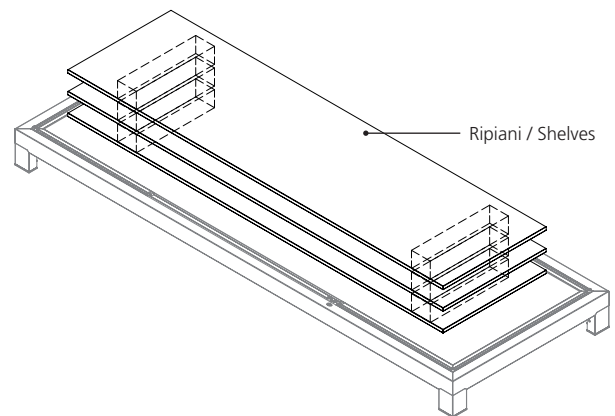
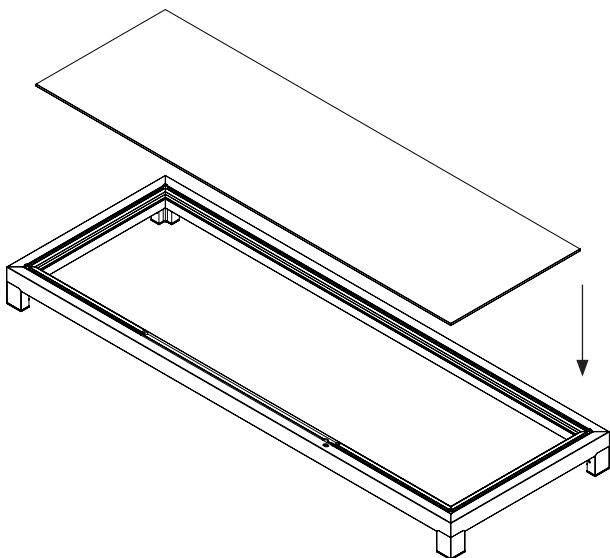
WUN B

Accessori / Tools

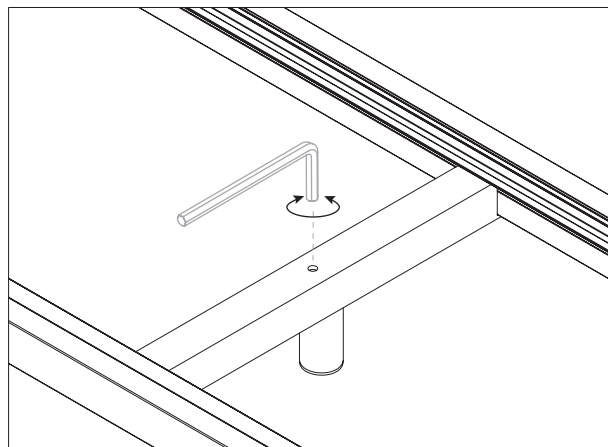
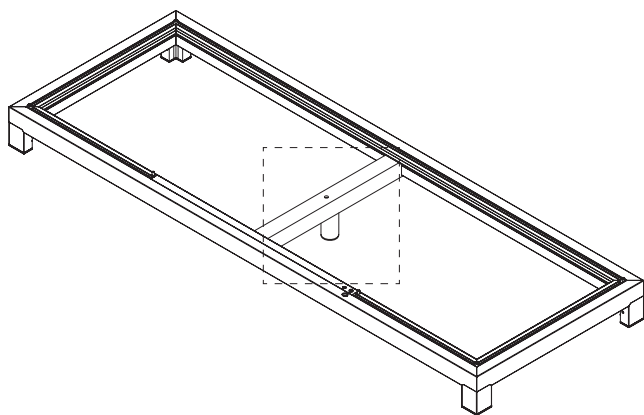
step 1



step 2



step 2b



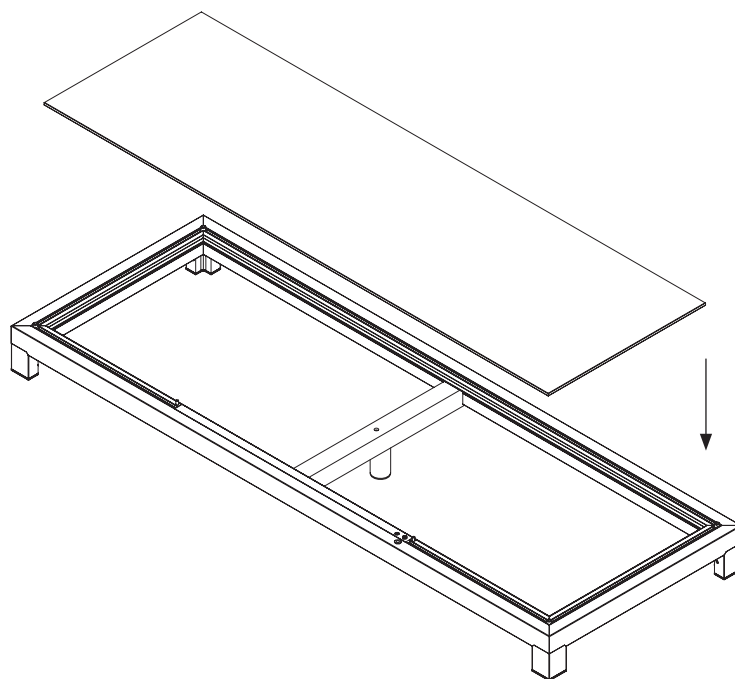
Step 2B. Nelle vetrine particolarmente larghe, al centro della base si trova un piedino regolabile, su cui bisogna agire prima di posizionare il vetro retroverniciato.

Step 2B. Dans les vitrines particulièrement larges, au centre de la base il y a un pied réglable, sur lequel il faut agir avant de positionner le verre retro laqué.

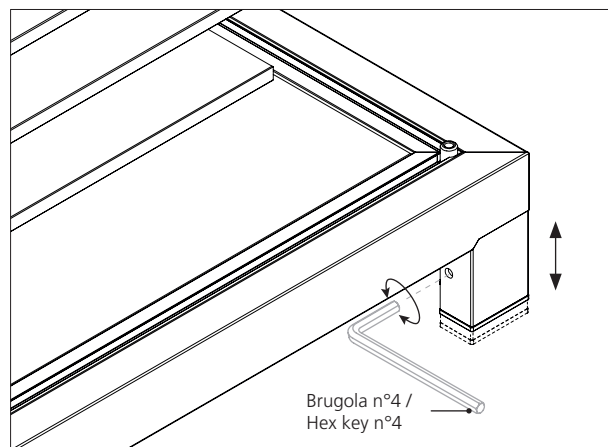
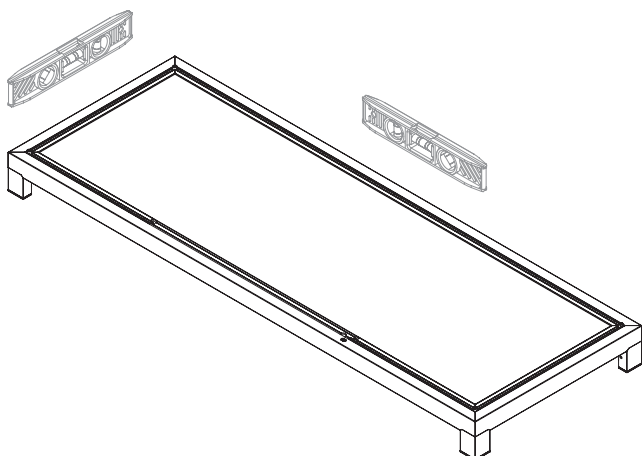
Step 2B. In the display cases particularly wide, there is an adjustable pin on which you should act before placing the back-painted glass.

Step 2B. Falls die Vitrine besonders breit ist, also befindet sich ein regulierbarer Fuß in der Mitte der Basis. Man soll auf diesen Fuß vor der Platzierung des hinter lackierten Glases wirken.

Step 2B. En las vitrinas particularmente anchas, hay un pie regulable en el centro de la base sobre el cual hay que actuar antes de poner el cristal barnizado detrás.

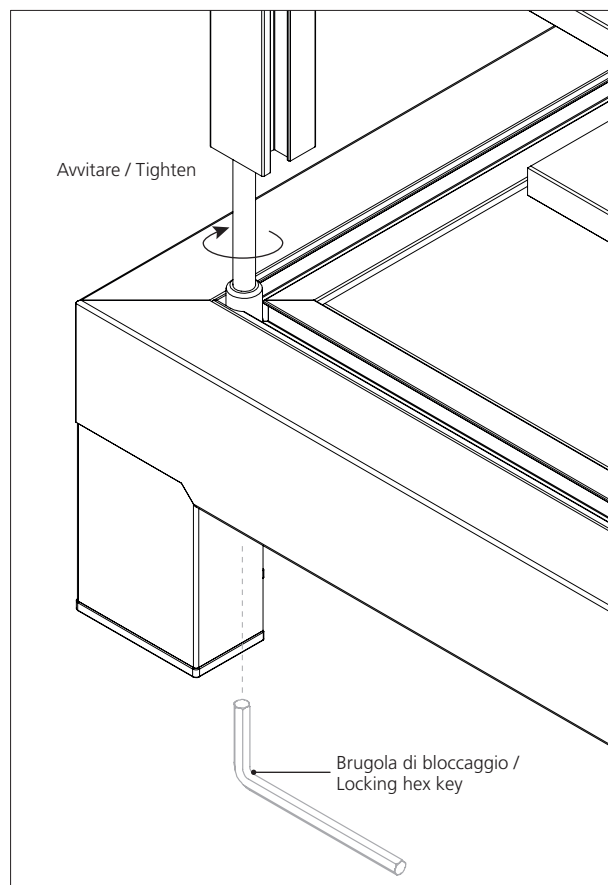
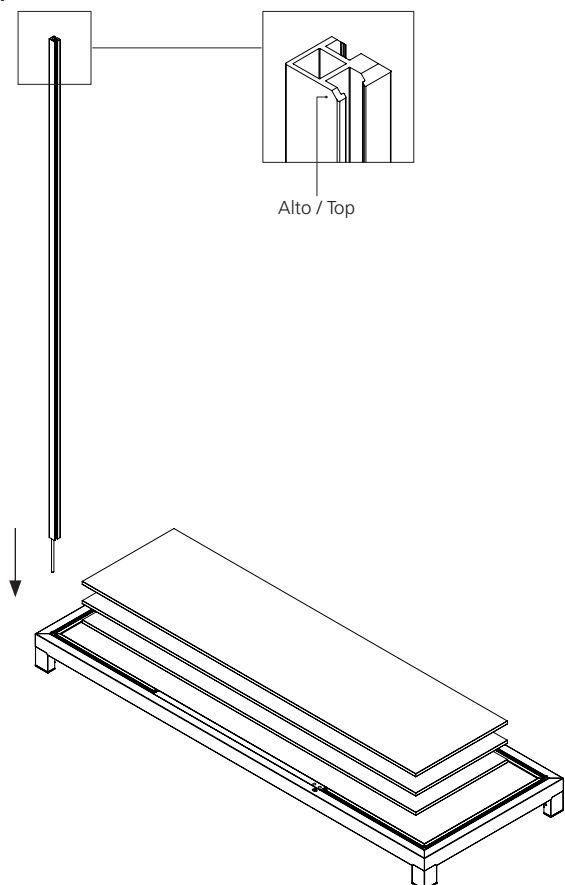


step 3

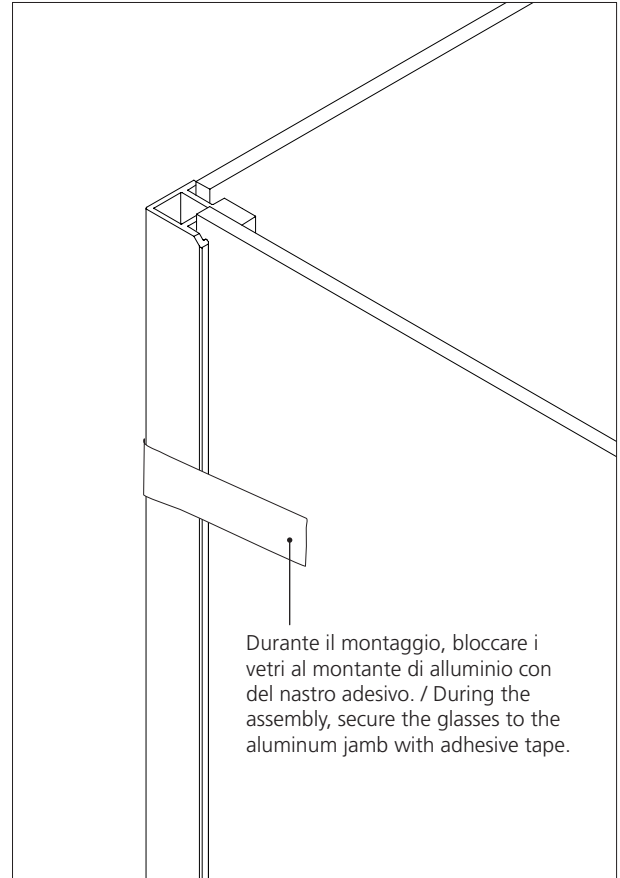
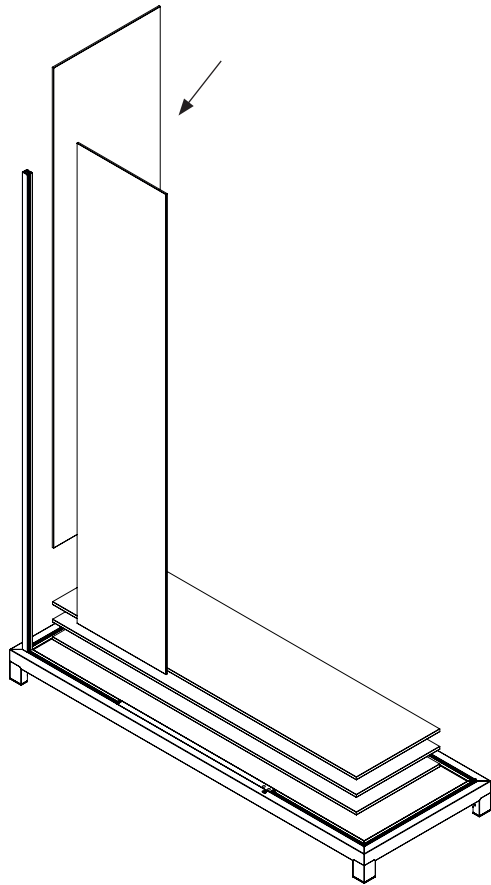


Portare il basamento vicino
al luogo di installazione /
Move the base near the
installation point

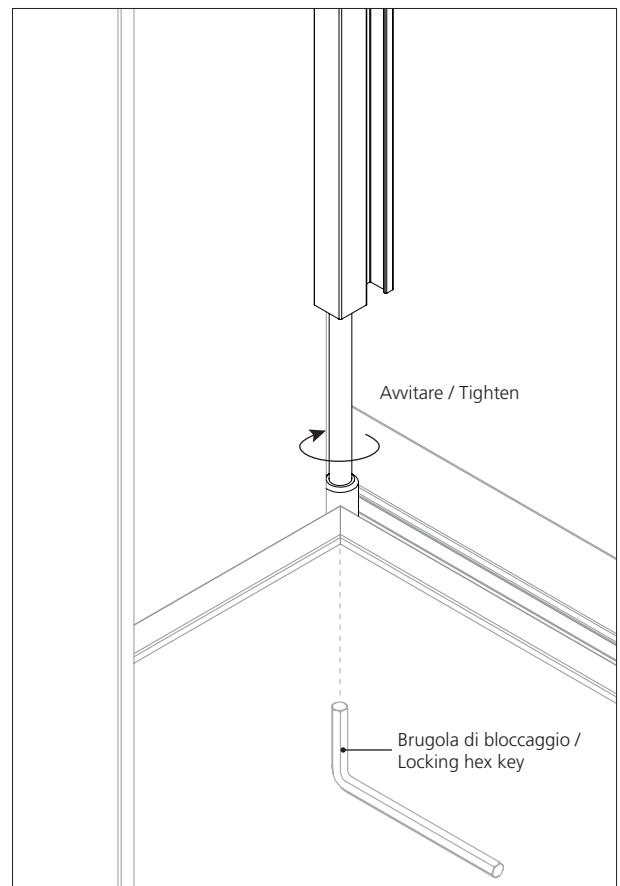
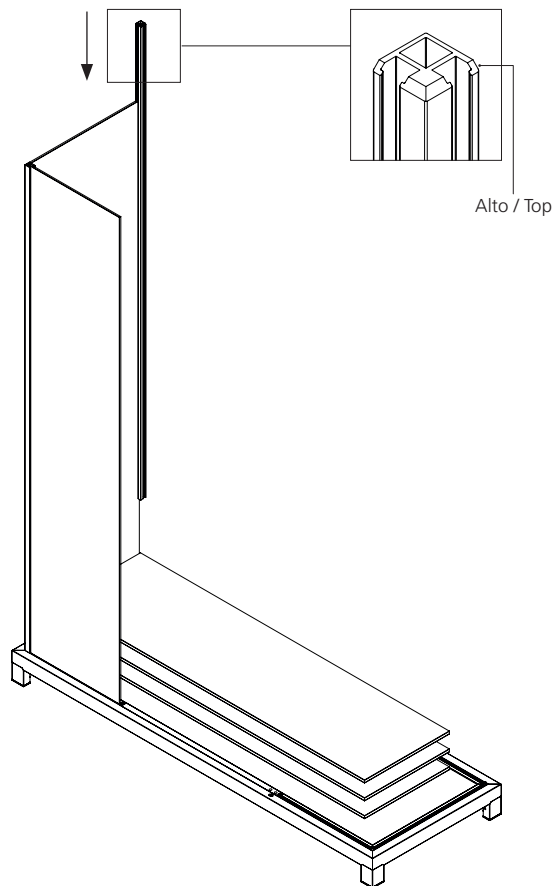
step 4

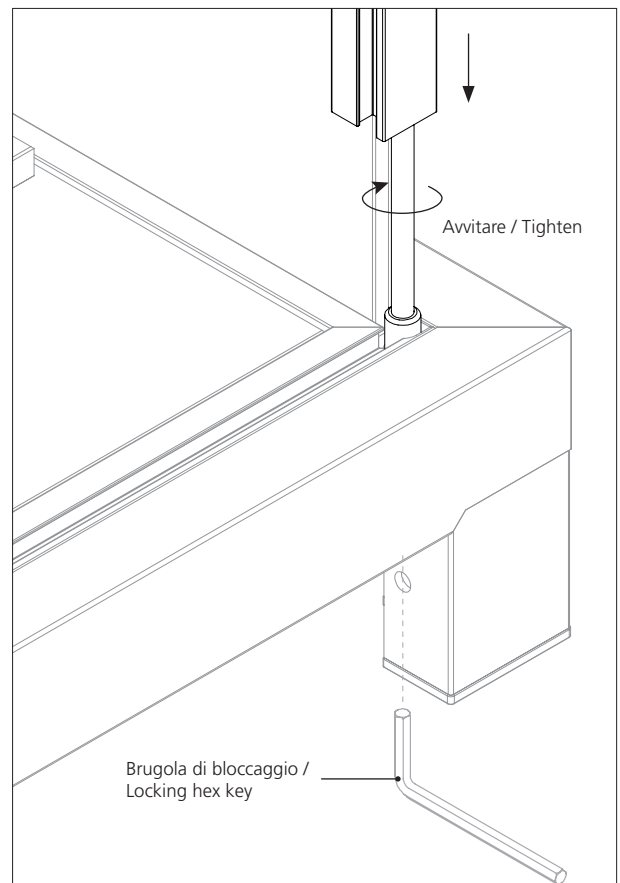
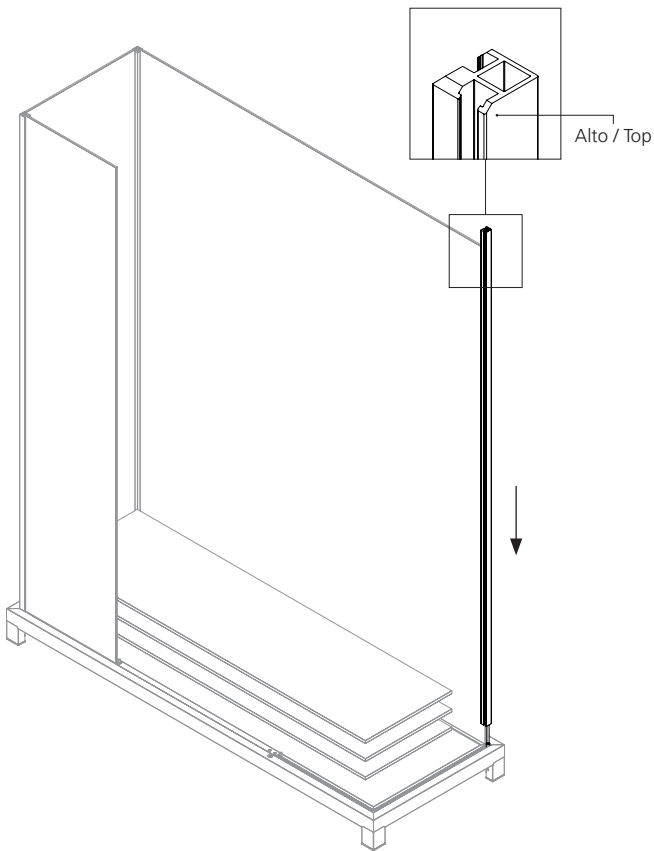
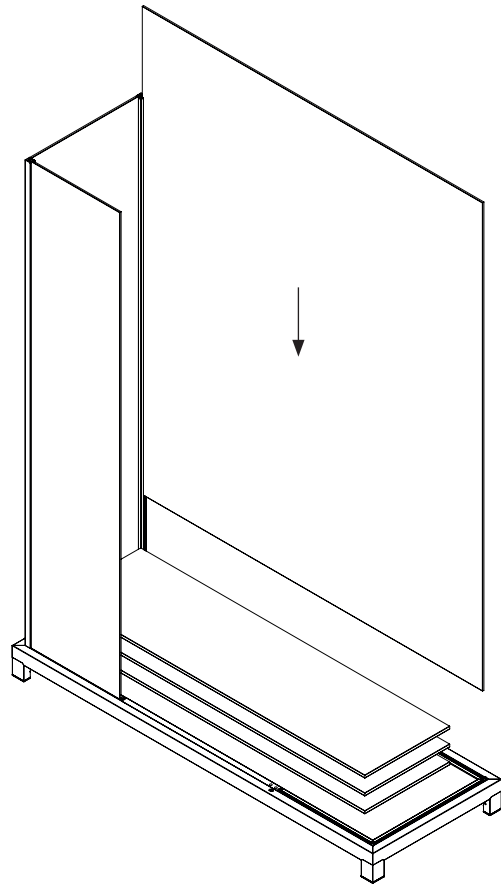


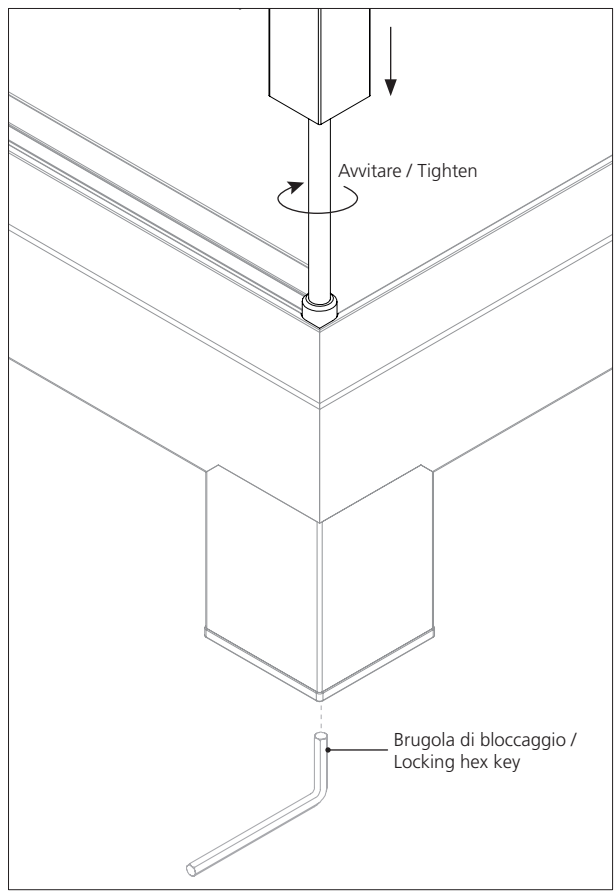
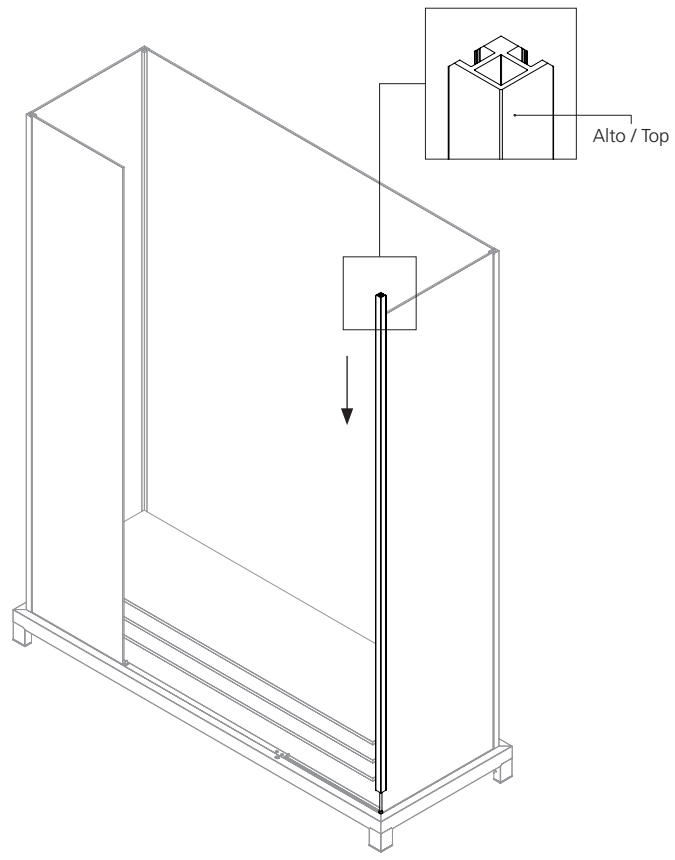
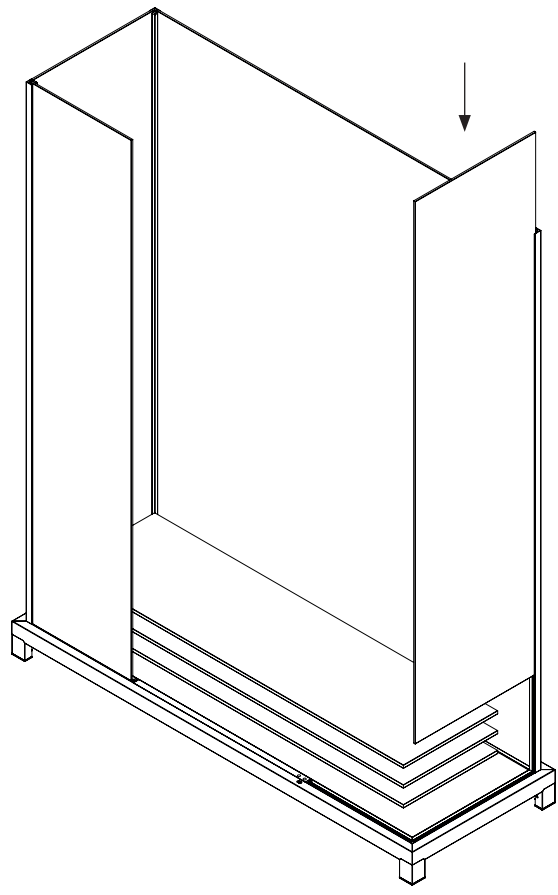
step 5

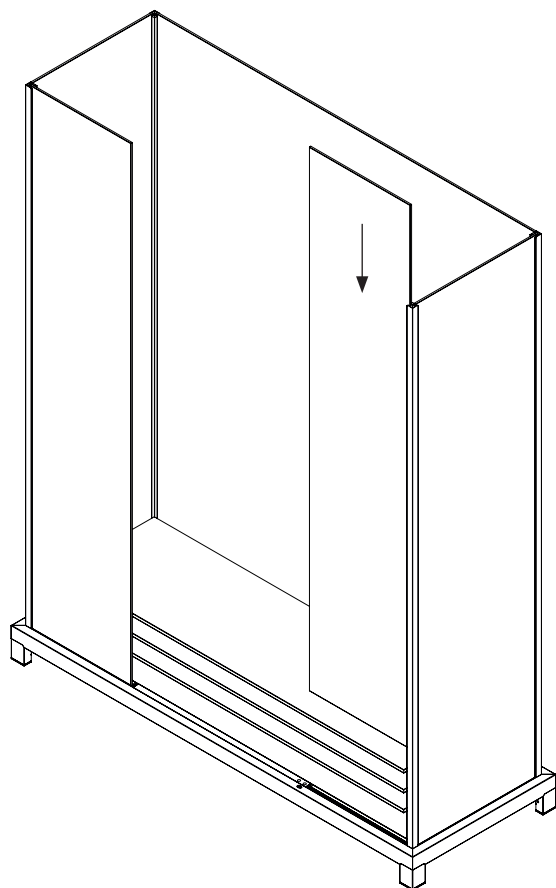


step 6

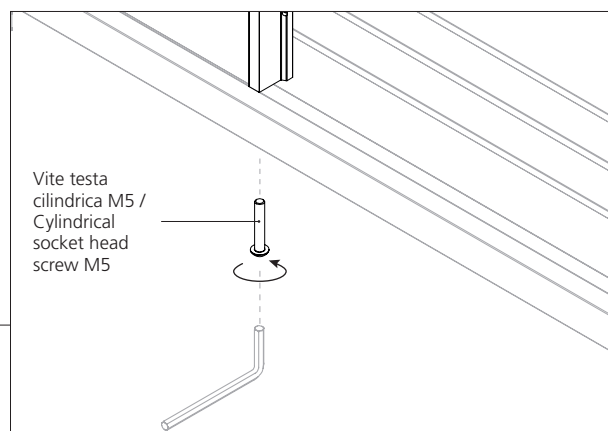
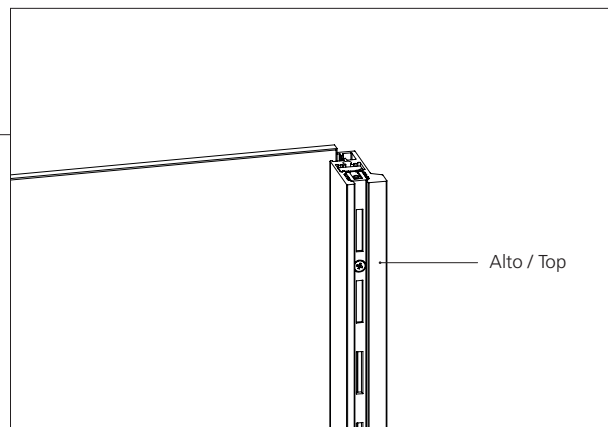
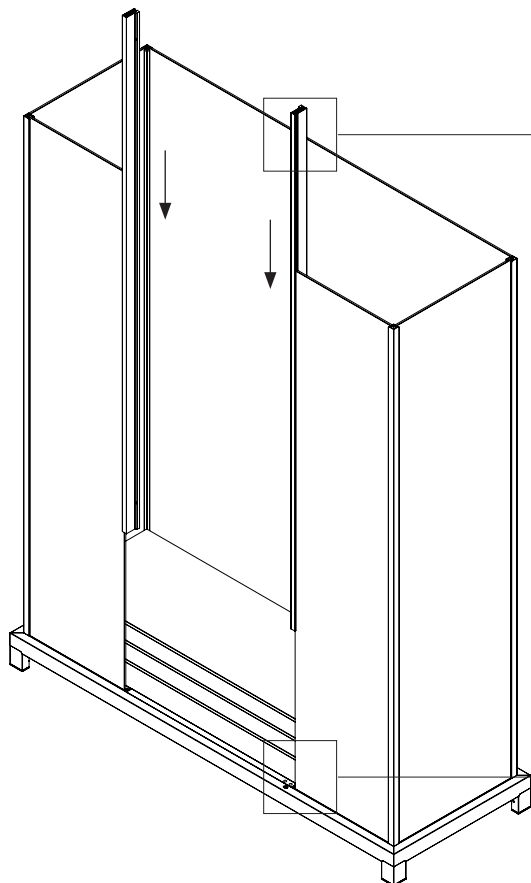




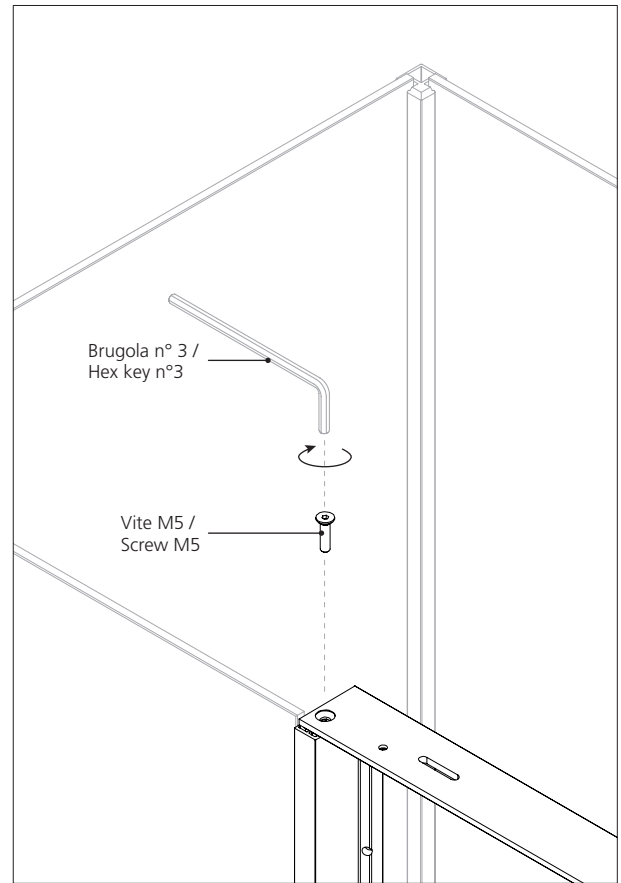
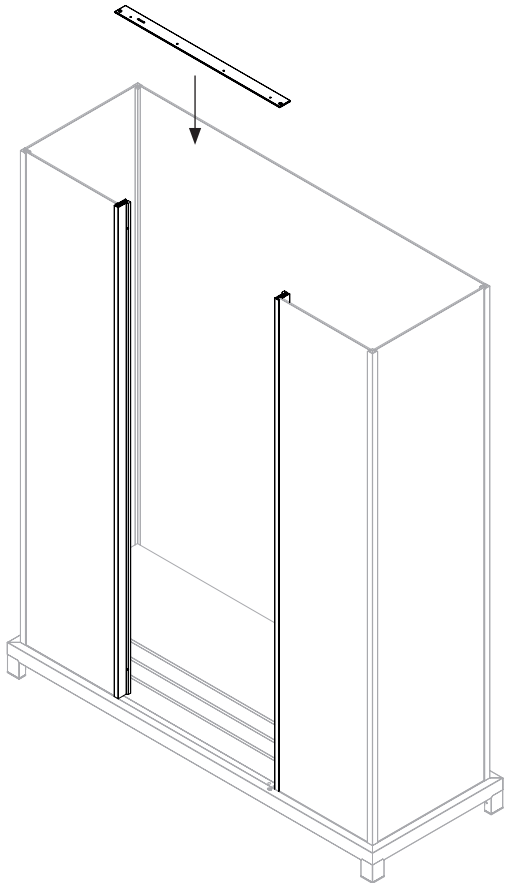




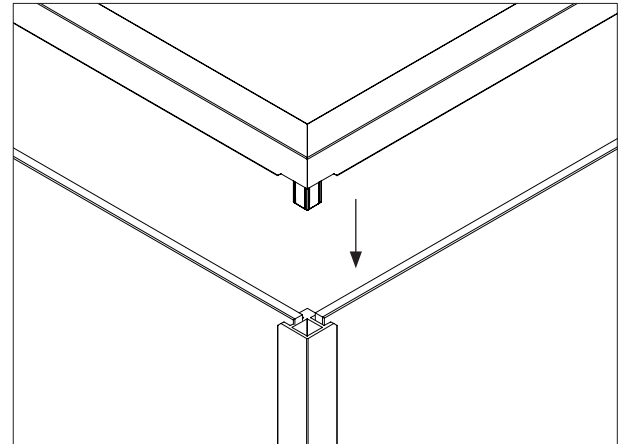
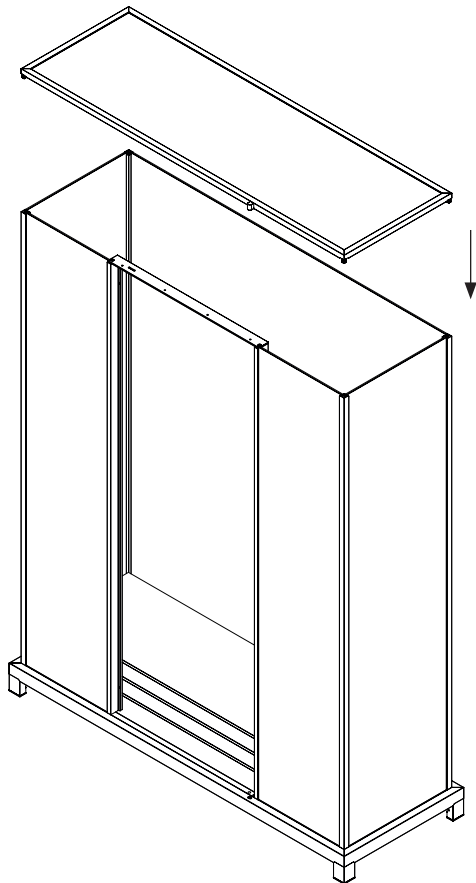
step 7



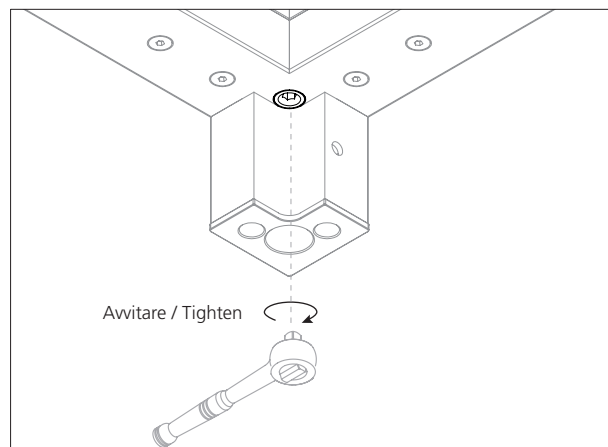
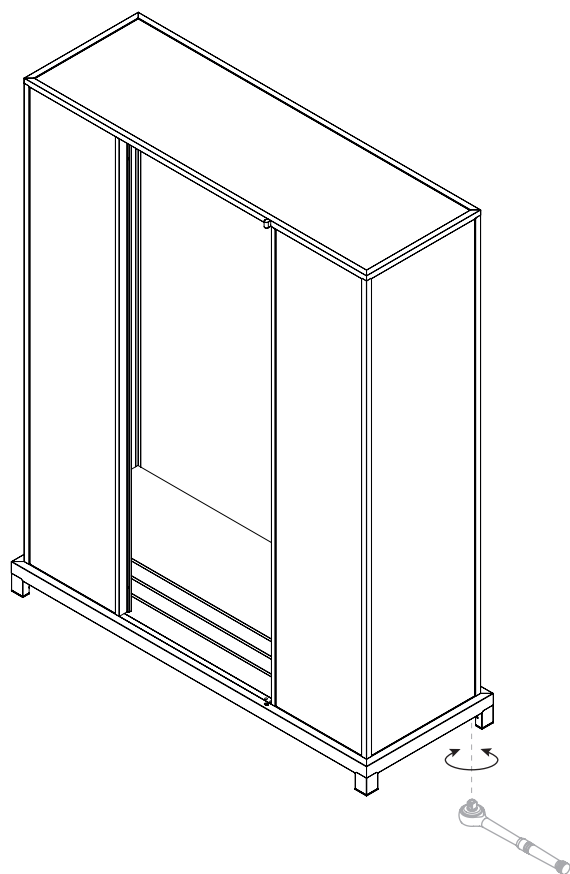
step 8



step 9

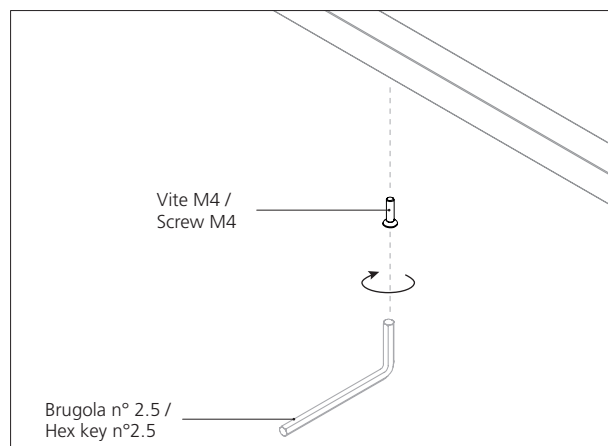
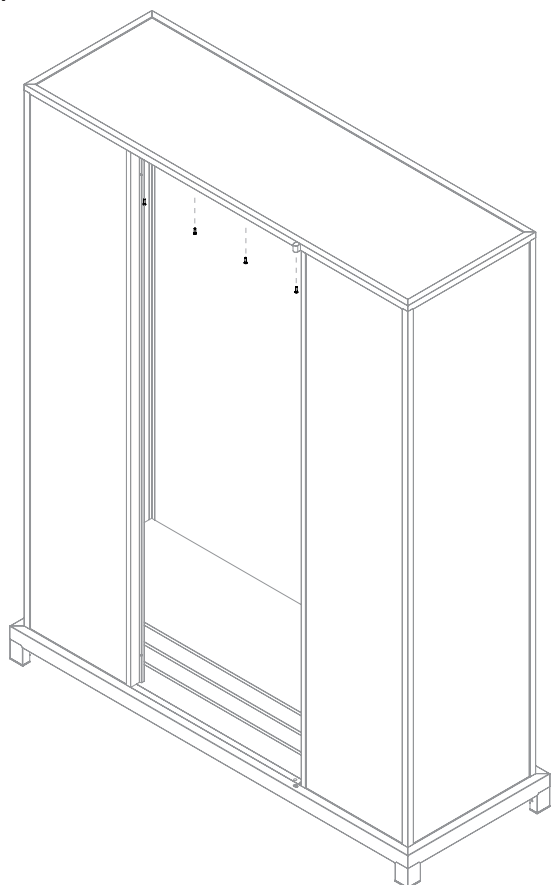


step 10

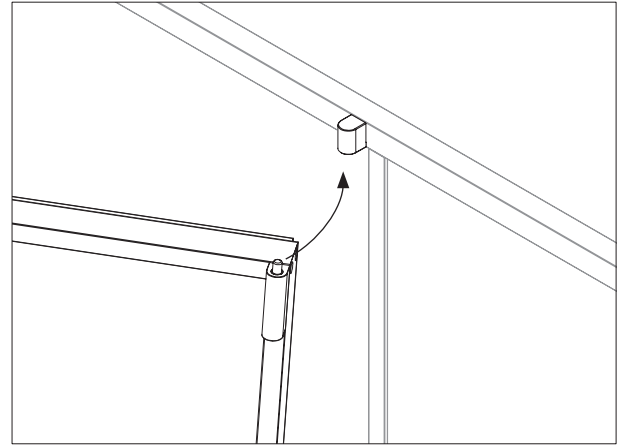
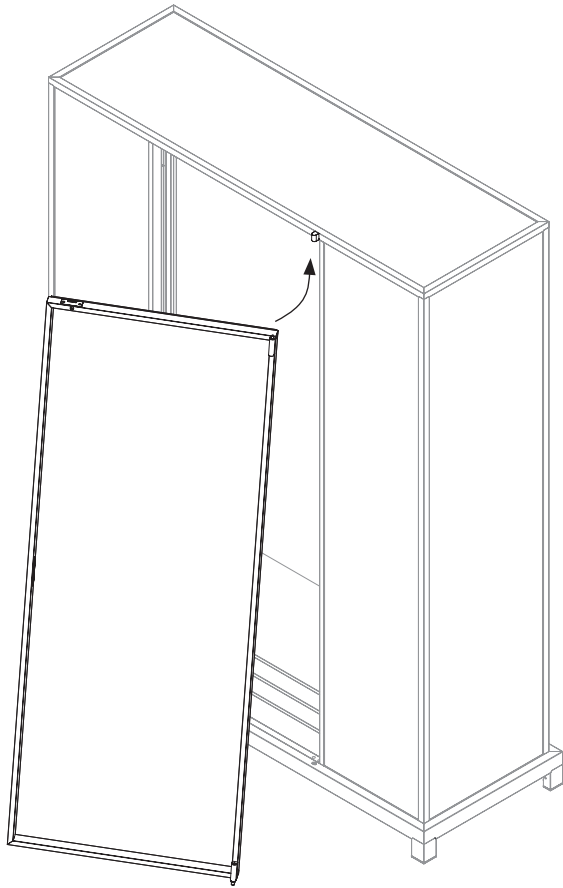


Stringere a rotazione poco
per volta le 4 bussole /
Tighten a little at a time and
in rotation the 4 bushes

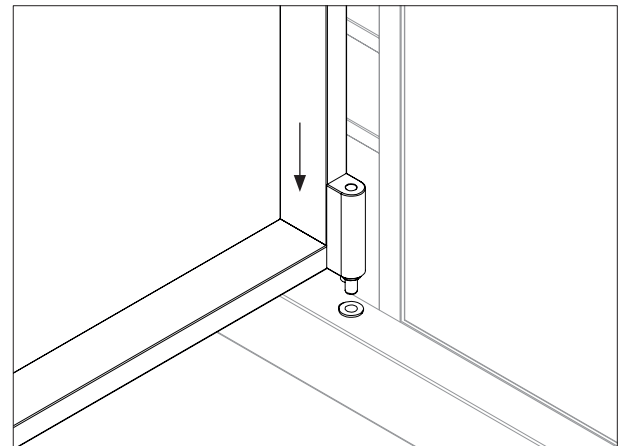
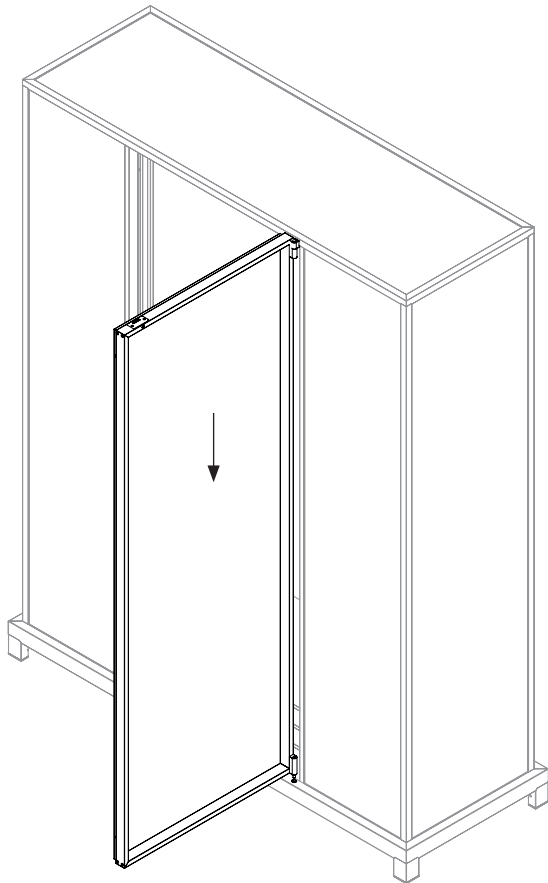
step 11



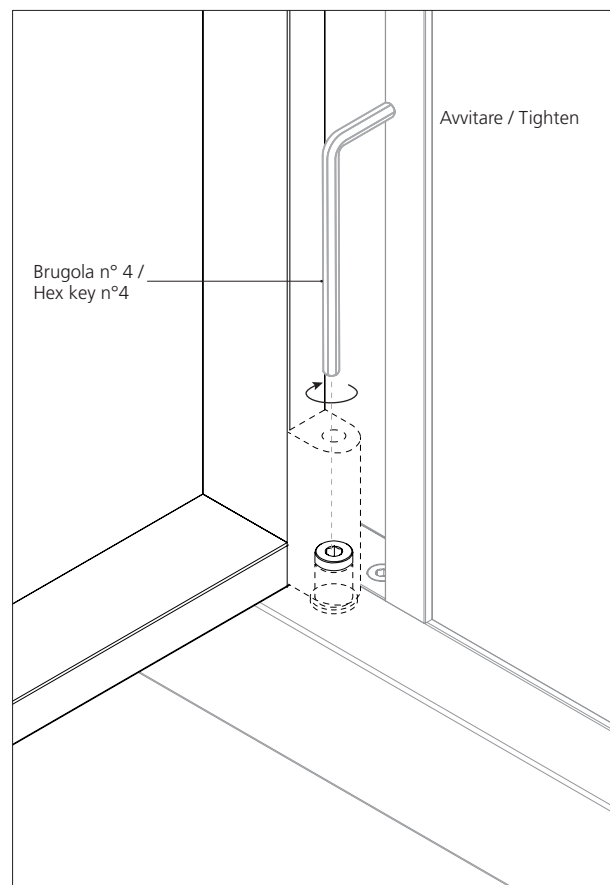
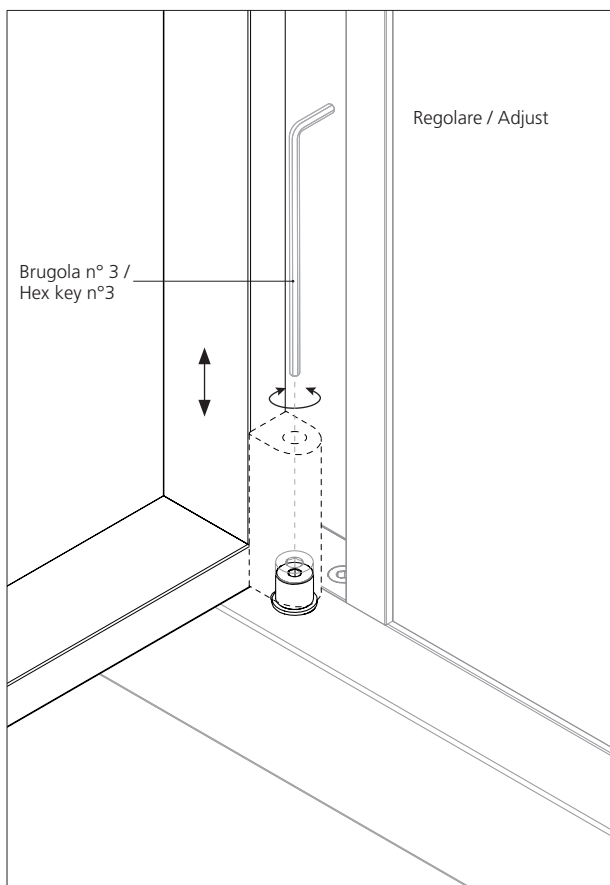
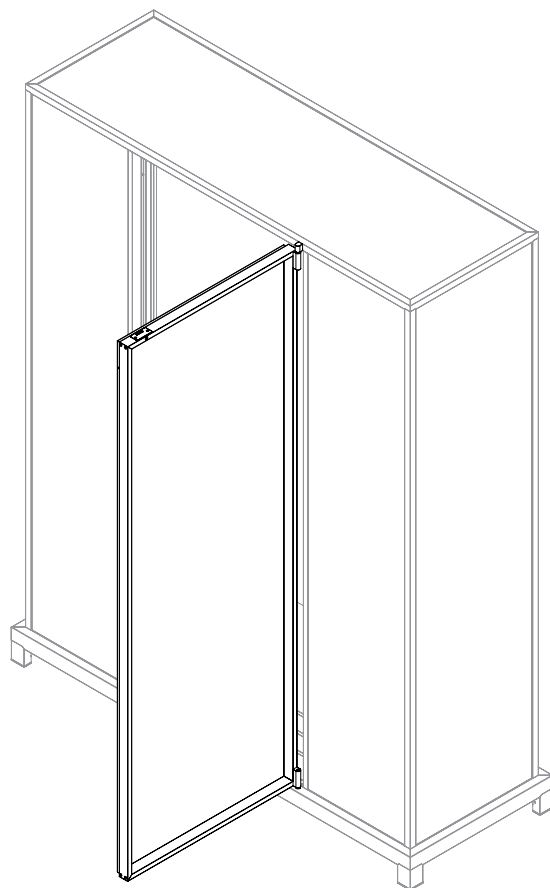
step 12



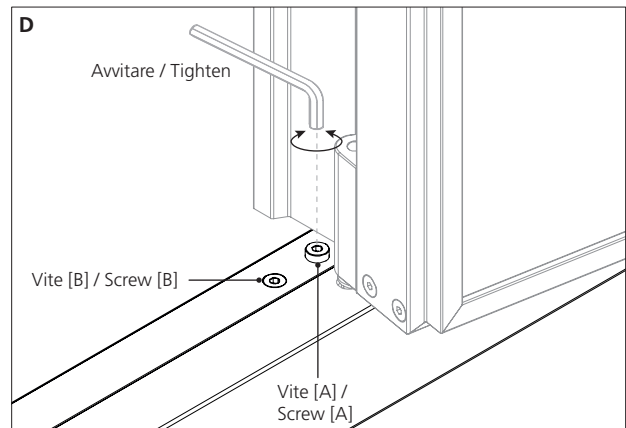
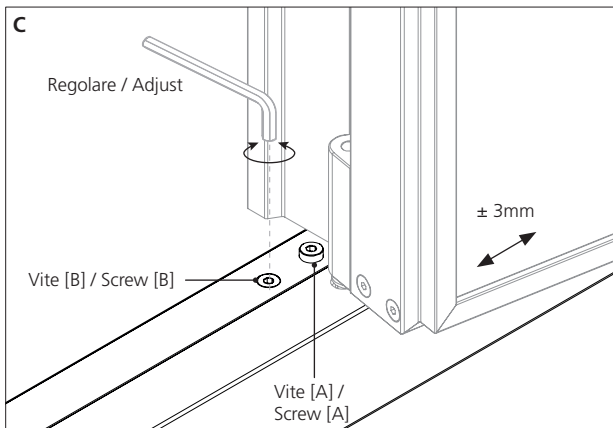
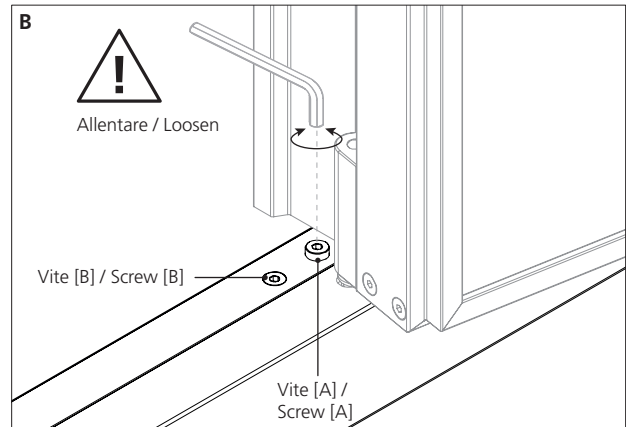
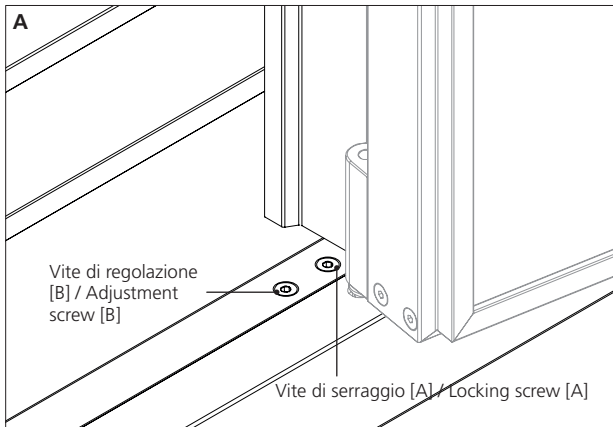
step 13



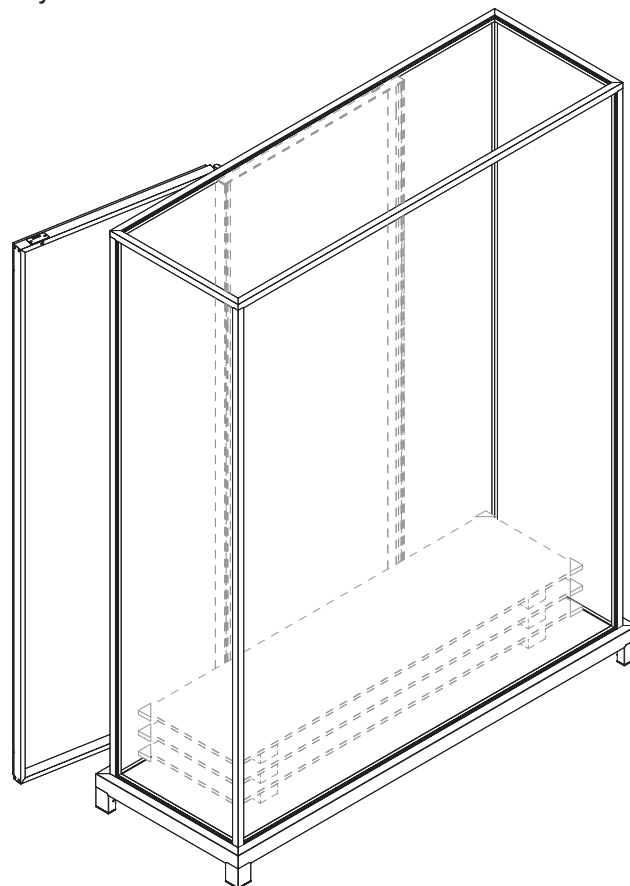
step 14



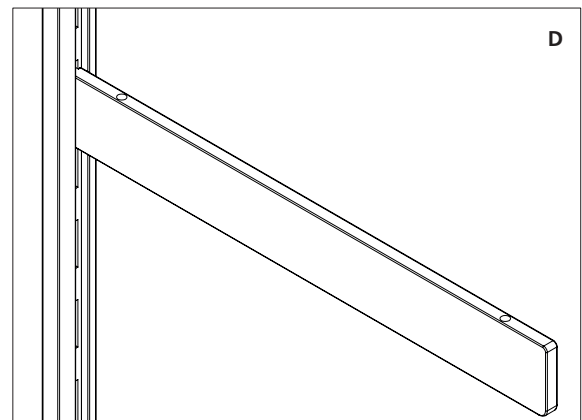
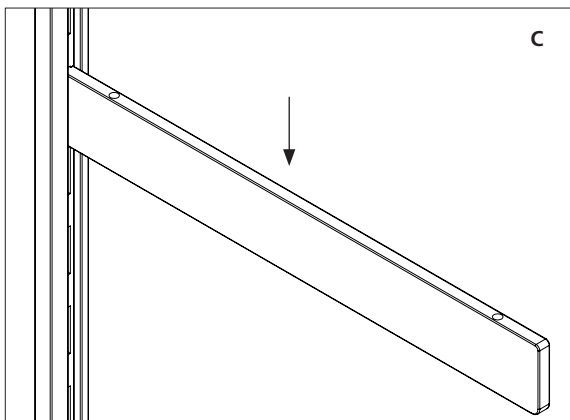
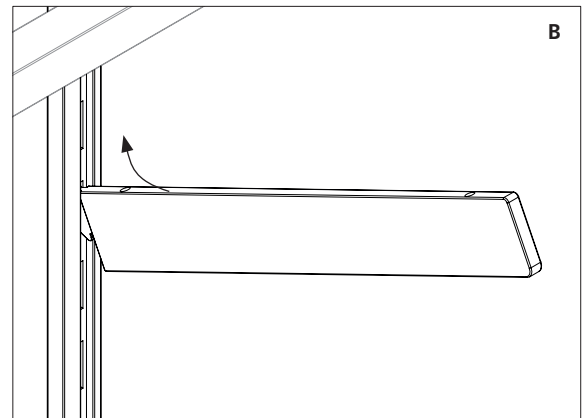
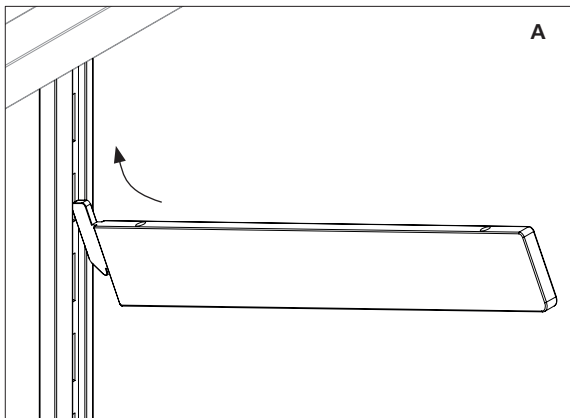
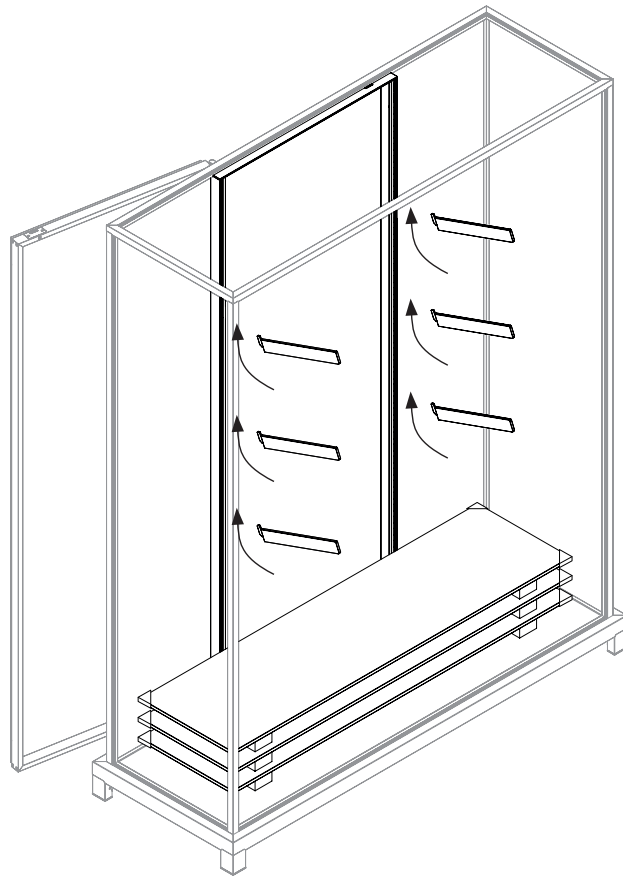
step 15



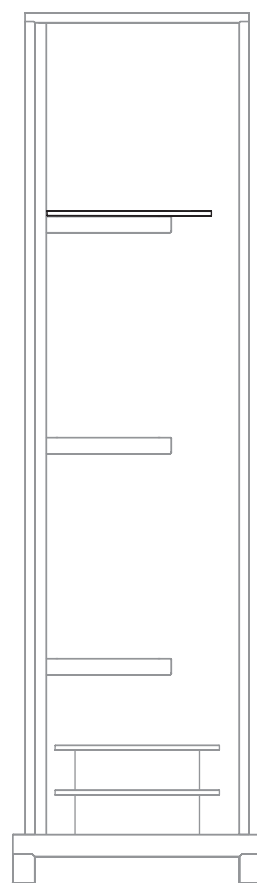
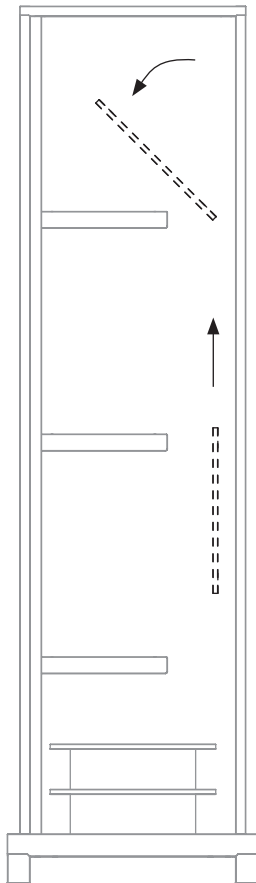
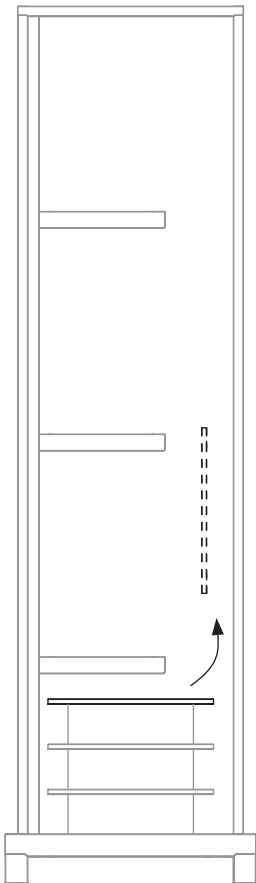
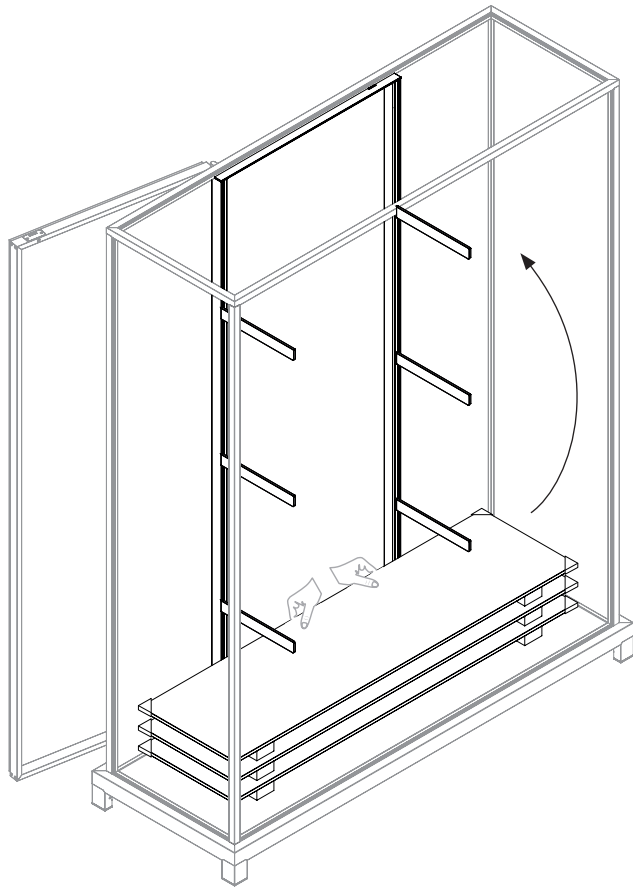
Montaggio ripiani / Shelves assembly



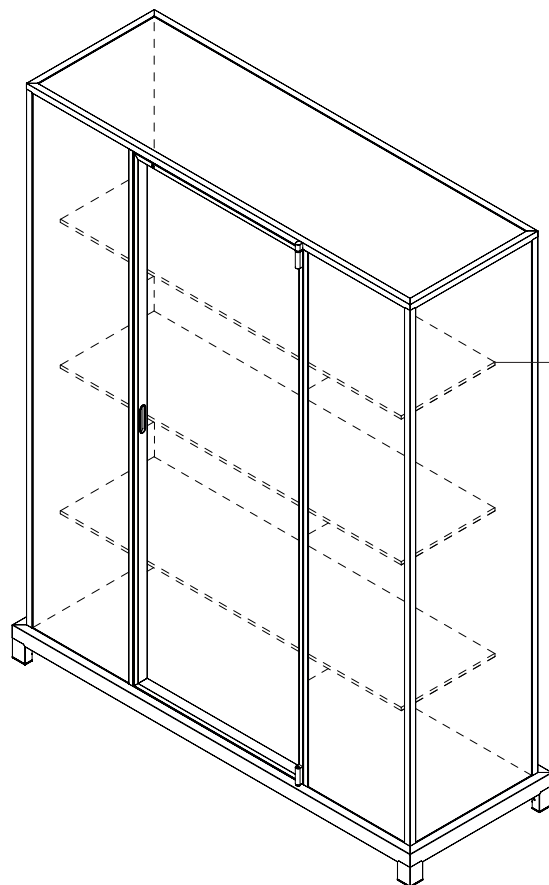
step 16



step 17



step 18



Togliere i paraspigoli dai ripiani /
Remove the corner bumpers on
the edges of the shelves

ITALIANO

step 1. Verificare di aver ricevuto 9 colli per la versione B e 7 colli per la versione A. Estrarre il top e la base dalla cassa.

step 2. Spostare la base vicina al punto di installazione. Posizionare sul basamento il vetro retroverniciato e successivamente appoggiare tutti i ripiani (numero secondo la versione) sul basamento, usando dei distanziali.

step 3. Per livellare il basamento, agire sui piedini tramite l'utilizzo di una chiave esagonale n°4.

step 4. Sfilare parzialmente dalla parte inferiore la barra filettata posta internamente al montante, inserirla nella bussola presente sul basamento ed avvitarela fino a fine corsa. Per garantire il corretto montaggio, bloccare la bussola con una chiave esagonale. Fare attenzione al verso di montaggio del montante (vedi disegno).

step 5. Incastrare i due vetri nel primo montante, già completo di guarnizione. Attenzione, è molto importante che i vetri vengano inseriti fino in fondo all'interno della guarnizione (ciò vale anche per le successive fasi di montaggio). Durante il montaggio bloccare i vetri al montante di alluminio con del nastro adesivo.

step 6. A seguire, montare tutti gli altri montanti e vetri perimetrali in senso orario, fino ad arrivare a chiudere tutti i lati. Rimarrà aperta solamente la zona per il montaggio dell'anta.

step 7. Inserire sui vetri posteriori i due montanti di battuta per l'anta, facendo attenzione al verso di montaggio (la zona con la vite deve essere rivolta verso l'alto). Da sotto, avvitare le viti M5 a testa cilindrica per fissare il montante di battuta.

step 8. Posizionare il traverso del portale sui due montanti di battuta, e fissare con viti M5 svasate.

step 9. Appoggiare il top sui montanti, facendo attenzione ad alloggiare i giunti nelle loro sedi.

step 10. Agire sulle bussole del basamento, avvitandole fino a rendere la struttura solidale. È consigliato stringere poco per volta a rotazione i 4 montanti, e l'utilizzo di una chiave a cricchetto esagonale n° 5.

step 11. Avvitare n°4 viti tra stipite traverso e top.

step 12. Installazione anta: nella cerniera superiore è premontata una spina, in quella inferiore un perno filettato. Infilare l'anta nella sede superiore.

step 13. Dopo aver puntato l'anta nella cerniera superiore, farla calare nella boccola presente nel basamento.

step 14. Con chiave esagonale n°3 agire sul perno della cerniera inferiore, in modo da regolare la luce in altezza. Una volta eseguita la regolazione, serrare con chiave esagonale n°4 il grano di sicurezza presente all'interno della cerniera; in questo modo il perno rimarrà bloccato nella posizione stabilita.

step 15. Per regolare la luce laterale, agire su due viti presenti nel basamento: allentare leggermente la vite [A], ruotare la vite [B] per regolazione e riavvitare la vite [A] per il bloccaggio.

step 16. Inserire le tutte staffe reggiripiano nella cremagliera.

step 17. Posizionare il ripiano superiore facendolo passare tra le staffe ed il vetro frontale, ruotandolo di 180°.

Attenzione: eseguire questa operazione mantenendo gli angolari paracolpi sui ripiani.

step 18. Ripetere le operazioni per montare tutti gli altri ripiani.

Attenzione: le protezioni sugli spigoli dei ripiani (angolari paracolpi) vanno tolte solo dopo aver terminato il posizionamento degli stessi.

ENGLISH

step 1. Check out to have received 9 pieces for version B and 7 pieces for version A. Take out the top and the base from the crate.

step 2. Move the base near the installation point. Place on the base the back-painted glass and then lay all the shelves (quantity changes according to the version) on the base using some spacers.

step 3. Act on the feet by means of an hexagonal key n°4, to level the base.

step 4. Slip out partially the threaded bar placed inside the jamb from the lower part, then insert it in the bush on the base and screw it up to the end. Stop the bush with an hexagonal key in order to guarantee a correct assembly. Pay attention to the assembly direction of the jamb (see the drawing).

step 5. Slot in the two glasses in the first jamb, already equipped with the seal. Attention, it is very important that the glasses are inserted up to the end inside the seal (this applies also to the following assembly steps). During the assembly, secure the glasses to the aluminum jamb with adhesive tape.

step 6. Further on, assemble clockwise all the remaining jambs and perimeter glasses, until each side is closed. Only the door area will remain open.

step 7. Insert on the back glasses the two door strikers jambs, paying attention to the assembly sense (the side with the screw has to be oriented upwards). From below, tighten the cylindrical head screws M5 to

fix the doors striker jamb.

step 8. Place the cross beam on the two jambs and fix with flaring screws M5.

step 9. Lay the top on the jambs, paying attention to place the joints in their seats.

step 10. Act on the bushes of the base, tightening them until the structure is stable.

It is necessary to tighten a little at a time and in rotation the 4 jambs, using an hexagonal ratchet n°5 .

step 11. Tighten 4 screws between cross beam and top.

step 12. Door's installation: in the upper hinge a plug is assembled, in the lower one a threaded pin. Insert the door in the upper seat.

step 13. After inserting the door into the upper hinge, drop it into the bushing of the base.

step 14. With hexagonal key No. 3 act on the lower hinge pin, so as to adjust the opening height. Once the adjustment is completed, tighten with hexagonal key n° 4 the safety dowel inside the hinge; in this way the pin will remain blocked in the set position.

step 15. To adjust the side opening, act on two screws in the base: slightly loosen the screw [A], turn the screw [B] for adjustment and tighten the screw [A] for locking

step 16. Insert all the shelves supporting brackets in the rack.

step 17. Place the upper shelf, passing it through the brackets and the frontal glass, rotating it by 180°.

Attention: while doing this, keep the corner bumpers on the edges of the shelves.

step 18. Repeat the same action to install the others shelves.

Attention, the protections on the edges of the shelves (corner bumpers) should be removed only after the positioning of the shelves is completed.

FRANÇAIS

step 1. Vérifiez que vous avez reçu 9 colis pour la version B et 7 colis pour la version A. Extraire la partie supérieure et la base de la caisse.

step 2. Déplacer la base auprès du point d'installation. Placez sur la base le verre retro-laqué et puis placez toutes les étagères (selon le numéro de version) sur la base, en utilisant les entretoises.

step 3. Pour niveler la base, agir sur les pieds à l'aide d'une clé hexagonale n° 4.

step 4. Faire glisser partiellement à partir du bas la barre filetée installée à l'intérieur du montante, l'insérer dans la douille sur la base et visser jusqu'à la butée.

Pour assurer une bonne installation, bloquer la douille avec une clé hexagonale. Faire attention à la direction de l'assemblage du montant (voir dessin).

step 5. Encastrer les deux vitres dans le premier montant, déjà complet avec joints. Attention, il est très important que les vitres soient insérées jusqu'au fond à l'intérieur du joint (ceci vaut également pour les étapes d'assemblage suivantes).

Lors du montage bloquer les vitres au montant en aluminium avec du ruban adhésif.

step 6. Ensuite, monter tous les autres montants et vitres périmétraux dans le sens horaire jusqu'à ce que vous obtenez de fermer tous les côtés. Il restera ouvert seulement la zone pour le montage de la porte.

step 7. Insérez sur les vitres postérieurs les deux montants de battement pour la porte, en prenant note de la direction de l'assemblage (la zone avec la vis doit être vers le haut). De dessous, serrer les vis à tête cylindrique M5 pour fixer le montant de battement.

step 8. Placez le transverse du portail sur les deux montants de battement et fixer avec les vis à tête fraisée M5.

step 9. Appuyer le plateau sur les montants, en faisant attention à accommoder les joints dans leurs sièges.

step 10. Agir sur les douilles de la base, en les vissant jusqu'à rendre la structure solidarisée. Il est conseillé de serrer peu à peu à rotation les 4 montants et d'utiliser une rochet hexagonale n°5.

step 11. Visser n° 4 vis entre le jambage transversale et le plateau.

step 12. Installation de la porte: dans la charnière supérieure est préassemblée une épine, dans celle inférieure un boulon fileté. Insérer la porte dans la siège supérieure.

step 13. Après avoir mise la porte dans la charnière supérieure, la faire glisser dans la bague présente dans la base.

step 14. Avec la clé hexagonale n°3 agir sur le goupille de la charnière inférieure, à fin de régler la lumière en hauteur. Une fois la régulation mise à point, serrer avec la clé hexagonale n° 4 le grain de sécurité présent à l'intérieur de la charnière : de cette façon le pivot restera bloqué dans la position établie.

step 15. Pour régler la lumière latérale, agir sur les deux vis dans la base: desserrer légèrement la vis [A], tourner la vis [B] pour ajuster et serrer la vis [A] pour le blocage.

step 16. Positionner toutes les soutiens d'étagères dans la crémaillère.

step 17. Positionner l'étagère supérieure en le faisant passer entre les supports d'étagères et le vitre frontale, en le tournant de 180°.

Attention: effectuer cette opération en gardant les protections pare-chocs sur les coins des étagères.

step 18. Répéter les opérations pour positionner toutes les autres étagères.

Attention, les protections sur les bords des étagères doivent être enlevés seulement après avoir positionnés les étagères.

DEUTSCH

step 1. Prüfen Sie den Empfang von 8 Stücken für die Version B und von 7 Stücken für die Version A nach. Ziehen Sie das Oberteil und das Gestell aus der Kiste heraus.

step 2. Nähen Sie die Basis an dem Installationspunkt. Legen Sie das hinter lackierte Glas auf die Basis und nachher legen Sie alle Fächer (die Menge ändert sich je nach Version) auf der Basis mit einigen Abstandshältern.

step 3. Wirken Sie auf die Füße mit Hilfe eines Sechskantschlüssel n°4, um die Basis zu nivellieren.

step 4. Ziehen Sie teilweise aus dem unteren Teil die Gewindestange heraus, die innen im Pfosten ist. Legen Sie dann die Gewindestange in der Busche der Basis und schrauben Sie sie bis zum Ende. Blockieren Sie die Buchse mit einem Sechskantschlüssel, um eine korrekte Montage zu gewährleisten. Achten Sie auf die Montagerichtung des Pfostens (siehe Zeichnung).

step 5. Klemmen Sie beide Gläser in dem ersten schon mit der Dichtung ausgestatteten Pfosten ein. Achtung: es ist sehr wichtig, dass die Gläser völlig bis zum Ende in die Dichtung geklemmt werden (das gilt auch für die folgenden Montageschritte). Während der Montage blockieren Sie die Gläser am Aluminium-Pfosten mit Hilfe einem Klebeband.

step 6. Montieren Sie dann im Uhrzeigersinn die anderen Pfosten und die Außengläser, um alle Seiten zu schließen. Nur den Türbereich bleibt offen.

step 7. Stecken Sie die zwei Türanschlag-Pfosten auf die Hintengläser ein und beobachten Sie die Montage-Richtung (die Seite mit der Schraube soll nach oben gerichtet sein). Schrauben Sie von unten die Zylinderkopfschrauben M5 ein, um den Türanschlag-Pfosten zu befestigen.

step 8. Positionieren Sie die Querstange auf beiden Türanschlag-Pfosten und befestigen Sie sie mit Senkschrauben M5.

step 9. Legen Sie die Oberseite auf die Pfosten und achten Sie darauf, die Gelenke in den geeigneten Stellen einzusetzen.

step 10. Wirken Sie auf die Buchse der Basis und befestigen Sie sie, solange die Struktur standfest ist. Es ist notwendig, die 4 Pfosten mit einem hexagonalen Ratsche n°5 ein wenig und im Rotation zu schrauben.

step 11. Befestigen Sie die 4 Schrauben zwischen Querstange und Oberseite.

step 12. Türinstallation: in der oberen Scharniere sind einen Zylinderstift und in der unteren Scharniere einen Gewindezapfen vormontiert. Stecken Sie die Tür in den oberen Zylinderstift ein.

step 13. Nachdem die Tür in die obere Scharniere eingesteckt ist, senken Sie sie auch in der unteren Buchse der Basis ab.

step 14. Wirken Sie mit einem Sechskantschlüssel No.3 auf den unteren Scharnierzapfen, um den Durchgang in der Höhe zu justieren. Als Sie die Tür reguliert haben, ziehen Sie mit dem Sechskantschlüssel n°4 den Sicherheitsstift in der Scharniere fest, so dass den Zapfen in der etablierten Stelle blockiert sein wird.

step 15. Um den seitlichen Durchgang zu regulieren, wirken Sie auf zwei Schrauben in der Basis: aufschreiben Sie leicht die Schraube [A], drehen Sie die Anpassungsschraube [B] und ziehen Sie die Verschlusschraube [A] wieder an.

step 16. Führen Sie alle Regalhalterungen in die Zahnstange ein.

step 17. Positionieren Sie den oberen Fachboden und führen Sie ihm zwischen den Halterungen und dem vorderer Glasscheibe. Drehen Sie ihm dann um 180°.

Achtung: Führen Sie diesen Vorgang mit den Eckenschützer auf den Fachböden aus.

Step 18. Wiederholen Sie dieses Verfahren, um alle anderen Fachböden zu montieren.

Achtung, Sie sollen alle Kantenschutzvorrichtungen der Fachböden (Eckenschützer) entfernen, erst nachdem deren Positionierung beendet ist.

ESPAÑOL

step 1. Averiguar el recibo de 9 piezas para la versión B y 7 piezas para la versión A. Sacar el top y base de la caja.

step 2. Desplazar la base cerca el punto de instalación. Colocar sobre la base el cristal retro barnizado y luego apoyar todos los estantes (la cantidad varia según la versión) sobre la base, utilizando riostras.

step 3. Para nivelar la base, actuar en los pies por medio de una llave hexagonal n°4.

step 4. Extraer parcialmente la barra fileteada puesta internamente al montante de la parte inferior, insertarla en la buje que hay en la base y atornillarla hasta el final. Para garantizar el corecto montaje, bloquear la buje con una llave hexagonal. Prestar atención a la dirección de montaje del montante (ver el dibujo).

step 5. Encajar los dos cristales en el primer montante, ya completo de junta. Atención, es muy importante que se insertan los cristales hacia el fondo en el interior de la junta (este vale también para las siguientes fases de montaje). Durante el montaje bloquear los cristales al montante de aluminio con cinta adhesiva.

step 6. Luego, montar todos los otros montantes y cristales del perímetro en sentido horario hacia llegar a cerrar todos los lados. Se quedará abierta solo la parte para el montaje de la puerta.

step 7. Insertar en los cristales los dos perfiles laterales del montante de la puerta, prestando atención a la dirección de montaje (la zona con el tornillo tiene que estar hacia arriba). Desde abajo, atornillar los tornillos M5 a cabeza cilíndrica para fijar el montante de batiente.

step 8. Colocar la viga transversal en los perfiles de los dos montantes laterales, y fijar con tornillos avellanados M5.

step 9. Apoyar el top en los montantes, prestando atención a poner los juntos en su sitio.

step 10. Actuar en los bujes de la base y atornillarlos hacia que la estructura fijada de manera solidal. Aconsejamos de apretar poco a poco a rotación los 4 montantes, y el utilizo de una llave de trinquete hexagonal n°5.

step 11. Atornillar n°4 tornillos entre la jamba de la viga transversal y el top.

step 12. Instalación de la puerta: en la bisagra superior hay un perno cilíndrico ya montado, en aquella inferior hay un perno fileteado.

Insertar la puerta en el sitio superior.

step 13. Después de haber apuntado la puerta en la bisagra superior, bajarla en el buje que hay en la base.

step 14. Con llave hexagonal n°3 actuar en el perno de la bisagra inferior para regular la luz en altura.

Después de la regulación, apretar con llave hexagonal n°4 la tuerca de seguridad que hay en el interior de la bisagra; de esta manera el perno se quedará bloqueado en la posición establecida.

step 15. Para regular la luz lateral, actuar en dos tornillos que hay en la base: aflojar ligeramente el tornillo [A], girar el tornillo [B] para la regulación y atornillar otra vez el tornillo [A] para el bloqueo.

step 16. Insertar los soportes de los estantes en la cremallera.

step 17. Posicionar el estante superior pasandolo entre los soportes y el cristal frontal, girandolo de 180°.

Atención, hacer estos pasos quedando las protecciones sobre los estantes.

step 18. Repetir los pasos para montar todos los otros estantes.

Atención, las protecciones en los angulos de los estantes tienen que ser quitadas solo después haberlos posicionados.



ATTENZIONE

Nel maneggiare i componenti in cristallo evitare urti e non appoggiarli su superfici che possano causare scheggiature o graffi.

ATTENTION

When handling glass components, please avoid shocks and do not lay them on surfaces that could cause chips or scratches.

ATTENTION

En maniant les composants en cristal éviter les heurts et ne pas les appuyer sur des surfaces qui puissent causer des ébréchures ou des griffures.

ACHTUNG

Während der Handhabung der Glasbestandteile vermeiden Sie Stöße und achten Sie darauf, sie nicht auf Oberflächen abzustellen, die diese zersplittern oder verkratzen könnten.

ATENCIÓN

Al desplazar las piezas de cristal, evitar choques y evitar apoyarlas sobre superficies que puedan crear marcas o rayas.

